

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

| <u>Ilmoitusnumero</u> | Sisältö | Sivu |
|-----------------------|--|------|
| | I <i>Tiedonantoja</i> | |
| | Komissio | |
| 2004/C 49/01 | Euron kurssi | 1 |
| 2004/C 49/02 | Ilmoitusmenettely – tekniset määräykset ⁽¹⁾ | 2 |
| 2004/C 49/03 | Ilmoitus banaani-alan toimijoille | 5 |
| 2004/C 49/04 | Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.3330 – Bertelsmann/Métropole Télévision (M6)) ⁽¹⁾ | 7 |
| 2004/C 49/05 | Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.3347 – Schneider Electric/MGE – UPS) ⁽¹⁾ | 8 |
| | II <i>Valmistavat säädökset</i> | |
| | | |
| | III <i>Tiedotteita</i> | |
| | Komissio | |
| 2004/C 49/06 | Ehdotuspyyntöä koskeva ilmoitus – Maatalouden tuotantotuki Haitissa – EuropeAid/119092/C/G/HT | 9 |

I

(Comunicaciones)

COMISIÓN

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾

24 de febrero de 2004

(2004/C 49/01)

1 euro =

| Moneda | Tipo de cambio | Moneda | Tipo de cambio | | |
|--------|----------------------|---------|----------------|----------------------|-----------|
| USD | dólar estadounidense | 1,2595 | LVL | lats letón | 0,6693 |
| JPY | yen japonés | 136,48 | MTL | lira maltesa | 0,4276 |
| DKK | corona danesa | 7,4511 | PLN | zloty polaco | 4,8833 |
| GBP | libra esterlina | 0,6712 | ROL | leu rumano | 40 315 |
| SEK | corona sueca | 9,1983 | SIT | tólar esloveno | 237,7 |
| CHF | franco suizo | 1,5745 | SKK | corona eslovaca | 40,605 |
| ISK | corona islandesa | 86,75 | TRL | lira turca | 1 670 300 |
| NOK | corona noruega | 8,7775 | AUD | dólar australiano | 1,6259 |
| BGN | lev búlgaro | 1,947 | CAD | dólar canadiense | 1,682 |
| CYP | libra chipriota | 0,58582 | HKD | dólar de Hong Kong | 9,7963 |
| CZK | corona checa | 32,635 | NZD | dólar neozelandés | 1,8345 |
| EEK | corona estonia | 15,6466 | SGD | dólar de Singapur | 2,1348 |
| HUF | forint húngaro | 258,85 | KRW | won de Corea del Sur | 1 481,23 |
| LTL | litas lituana | 3,4532 | ZAR | rand sudafricano | 8,3927 |

⁽¹⁾ Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

Procedimiento de información — Reglas técnicas

(2004/C 49/02)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Directiva 98/34/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de junio de 1998, por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas y de las reglas relativas a los servicios de la sociedad de la información (DO L 204 de 21.7.1998, p. 37; DO L 217 de 5.8.1998, p. 18).

Notificaciones de proyectos nacionales de reglas técnicas recibidas por la Comisión:

| Referencia ⁽¹⁾ | Título | Plazo del <i>statu quo</i> de tres meses ⁽²⁾ |
|---------------------------|---|---|
| 2004/34/UK | Reglamento relativo a los fuegos artificiales (Seguridad) (Modificación) de 2004 | 6.5.2004 |
| 2004/35/E | Proyecto de real Decreto por el que se establecen los requisitos técnicos que deben cumplir y las normas de actuación de los centros técnicos para la instalación, verificación, control e inspección de tacógrafos digitales | 7.5.2004 |
| 2004/36/E | Proyecto de real Decreto por el que se aprueba el procedimiento para la aplicación de la norma UNE-EN 197-2:2000 a los cementos distintos de los comunes y a los centros de distribución de cemento | 7.5.2004 |
| 2004/37/NL | Decreto por el que se modifica el Decreto relativo a los aparatos a presión en el marco de la Ley de calidad de los productos que contiene reglas sobre la utilización de los aparatos a presión, la composición y los sistemas a presión y otras medidas generales de administración | 11.5.2004 |
| 2004/38/NL | Decreto que contiene reglas relativas a la seguridad y la certificación de los buques marinos (Decreto relativo a los buques de 2004) | 11.5.2004 |
| 2004/39/A | Condiciones técnicas contractuales RVS 8.08.31, equipamientos de carreteras, sistemas de retención, carriles guía de acero | 13.5.2004 |
| 2004/40/A | Condiciones técnicas contractuales RVS 8.08.33, equipamientos de carreteras, sistemas de retención, muros guía de hormigón | 13.5.2004 |

⁽¹⁾ Año, número de registro, Estado miembro autor.

⁽²⁾ Plazo durante el cual no podrá adoptarse el proyecto.

⁽³⁾ No hay período de *statu quo* por haber aceptado la Comisión los motivos de urgencia alegados por el Estado miembro autor.

⁽⁴⁾ No hay período de *statu quo* por tratarse de especificaciones técnicas u otros requisitos o reglas sobre los servicios vinculados a medidas fiscales o financieras con arreglo al tercer guión del párrafo segundo del punto 11 del artículo 1 de la Directiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Finalizado el procedimiento de información.

La Comisión desea llamar la atención sobre la sentencia «CIA Security», dictada el 30 de abril de 1996 en el asunto C-194/94 (Rec. 1996, p. I-2201), en virtud de la cual el Tribunal de Justicia considera que los artículos 8 y 9 de la Directiva 98/34/CE (entonces 83/189/CEE) deben interpretarse en el sentido de que los particulares pueden ampararse en ellos ante los órganos jurisdiccionales nacionales, a los que incumbe negarse a aplicar un reglamento técnico nacional que no haya sido notificado con arreglo a la Directiva.

Esta sentencia confirma la Comunicación de la Comisión de 1 de octubre de 1986 (DO C 245 de 1.10.1986, p. 4).

Así, el desconocimiento de la obligación de notificación supone la inaplicabilidad de las reglas técnicas correspondientes, no pudiendo oponerse a los particulares.

Para más información sobre el procedimiento de notificación, dirigirse a:

Commission européenne
DG Entreprises, Unité F1
B-1049 Bruxelles
E-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int
Véase también el sitio: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Por lo tanto, el incumplimiento de la obligación de notificar un reglamento técnico implica la inaplicabilidad de dicho reglamento y no será oponible a los particulares.

LISTA DE ORGANISMOS NACIONALES RESPONSABLES DE LA APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA 98/34/CE

BÉLGICA

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III, 4ème étage
 Boulevard du Roi Albert II, 16
 B-1000 Bruxelles
 Sitio web: <http://www.mineco.fgov.be>
 Sra. P. Descamps
 Tel. (32-2) 206 46 89
 Fax (32-2) 206 57 46
 E-mail: belnotif@mineco.fgov.be

DINAMARCA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø
 Sitio web: <http://www.ebst.dk>
 Sra. Laila Østergren
 Tel. (45) 35 46 66 89 (directo)
 Fax (45) 35 46 62 03
 E-mail: Sra. Laila Østergren: loe@ebst.dk
 Sra. Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dkdk
 Dirección común para mensajes de notificación: noti@ebst.dk

ALEMANIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststraße 34-37
 D-10115 Berlin
 Sitio web: <http://www.bmwa.bund.de>
 Sra. Christina Jäckel
 Tel. (49) 30 20 14 63 53
 Fax (49) 30 20 14 53 79
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

GRECIA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
 Michalacopoulou 80
 GR-115 28 Athens
 Tel. (30-210) 778 17 31
 Fax (30-210) 779 88 90
 ELOT
 Acharmon 313
 GR-111 45 Athens
 Sr. E. Melagrakis
 Tel. (30-210) 212 03 00
 Fax (30-210) 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr

ESPAÑA

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
 Políticas Comunitarias
 Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y
 Comunicaciones y de Medio Ambiente
 Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6276

E-28006 Madrid
 Doña Esther Pérez Peláez
 Tel. (34) 913 79 84 64
 Fax (34) 913 79 84 01
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCIA

Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes
 (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle
 (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12
 Sra. Suzanne Piau
 Tel. (33) 153 44 97 04
 Fax (33) 153 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
 Sra. Françoise Ouvrard
 Tel. (33) 153 44 97 05
 Fax (33) 153 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLANDA

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland
 Sr. Tony Losty
 Tel. (353-1) 807 38 80
 Fax (353-1) 807 38 38
 E-mail: lostyt@nsai.ie

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per lo Sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
 Via Molise 2
 I-00187 Roma
 Sitio web: <http://www.minindustria.it>
 Sr. V. Correggia
 Tel. (39) 06 47 05 22 05
 Fax (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it
 Sr. E. Castiglioni
 Tel. (39) 06 47 05 26 69
 Fax (39) 06 47 88 77 48
 E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it

LUXEMBURGO

SEE — Service de l'Énergie de l'État
 34, avenue de la Porte-Neuve
 BP 10
 L-2010 Luxembourg
 Sr. J. P. Hoffmann
 Tel. (352) 469 74 61
 Fax (352) 22 25 24
 E-mail: see.direction@eg.etat.lu

PAÍSES BAJOS

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Sr. Ebel Van der Heide
Tel. (31-50) 523 21 34

Sra. Hennie Boekema
Tel. (31-50) 523 21 35

Sra. Tineke Elzer
Tel. (31-50) 523 21 33
Fax (31-50) 523 21 59
E-mail general: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Sitio web: <http://www.bmwa.gv.at>

Sra. Brigitte Wikgolm
Tel. (43-1) 711 00 58 96
Fax (43-1) 715 96 51 o (43-1) 712 06 80
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Sitio web: <http://www.ipq.pt>

Sra. Miranda Ondina
Tel. (351) 21 294 82 36 o 81 00
Fax (351) 21 294 82 23
E-mail: MOnдина@mail.ipq.pt
E-mail general: dir83189@mail.ipq.pt

FINLANDIA

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Dirección para el público: Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
y
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Dirección postal:
PO Box 32
FIN-00023 Valtioneuvosto

Sitio web: <http://www.ktm.fi>

Sra. Heli Malinen
Tel. (358-9) 16 06 36 27
Fax (358-9) 16 06 46 22
E-mail: heli.malinen@ktm.fi

Sr. Katri Amper
E-mail general: maaraykset.tekniset@ktm.fi

SUECIA

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Sitio web: <http://www.kommers.se>

Sra. Kerstin Carlsson
Tel. (48-8) 690 48 82 o (48-8) 690 48 00
Fax (48-8) 690 48 40 o (48-8) 30 67 59
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
E-mail general: 9834@kommers.se

REINO UNIDO

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Sitio web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Sr. Philip Plumb
Tel. (44) 207 215 15 64 o 14 88
Fax (44) 207 215 15 29
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
E-mail general: 98-34@dti.gov.uk

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue de Trèves/Trierstraat 74
B-1040 Bruxelles

Sitio web: <http://www.eftasurv.int>

Sr. Gunnar Thor Petursson
Tel. (32-2) 286 18 71
Fax (32-2) 286 18 00
E-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

EFTA (AELC)
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trèves/Trierstraat 74
B-1040 Bruxelles

Sitio web: <http://www.efta.int>

Sra. Kathleen Byrne
Tel. (32-2) 286 17 34
Fax (32-2) 286 17 42
E-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int
kathleen.byrne@efta.int

TURQUÍA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı — Emek — Ankara

Sitio web: <http://www.dtm.gov.tr>

Sr. Saadettin Doğan
Tel. (90-312) 212 88 00 o 20 44
(90-312) 212 88 00 o 25 65
Fax (90-312) 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Anuncio a los operadores del sector del plátano

(2004/C 49/03)

1. A reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia a la Unión Europea, el Reglamento (CEE) n° 404/93 del Consejo, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del plátano ⁽¹⁾, y el Reglamento (CE) n° 896/2001 de la Comisión, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 404/93 del Consejo en lo relativo al régimen de importación de plátanos en la Comunidad ⁽²⁾, serán aplicables a Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y la República Checa desde el 1 de mayo de 2004.

2. A la luz de lo expuesto arriba, es conveniente elaborar:

- a) una lista de los operadores que pueden considerarse tradicionales con arreglo al apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 896/2001, que hayan realizado importaciones primarias de plátanos de terceros países en los nuevos Estados miembros durante un periodo reciente (2000-2002), y de las cantidades de importaciones primarias efectuadas por estos operadores en ese periodo;
- b) una lista de los operadores que pueden considerarse no tradicionales con arreglo al artículo 6 del citado Reglamento, que hayan importado plátanos frescos por cuenta propia en los nuevos Estados miembros en el año 2002 o 2003, por un valor declarado en aduana igual o superior a 1,2 millones de euros.

3. Los operadores mencionados en el punto 2 que estén establecidos en la Unión Europea en su composición de 30 de abril de 2004 deberán darse a conocer a las autoridades competentes del Estado miembro en el que estén registrados. Los operadores que no se hayan registrado aún deberán darse a conocer a las autoridades del Estado miembro de su elección tal como se indica abajo.

Los operadores interesados de los nuevos Estados miembros deberán seguir un procedimiento semejante, bajo la responsabilidad de las autoridades nombradas por esos Estados.

4. En vista de lo expuesto arriba, los operadores interesados que estén establecidos en la Unión Europea deberán presentar a las autoridades competentes, preferentemente antes del 1 de marzo de 2004, lo siguiente:

- a) una expresión de interés en ser reconocido como operador tradicional A/B en los nuevos Estados miembros y una indicación de las cantidades de importaciones primarias (peso neto) efectuadas en los nuevos Estados miembros en el periodo de 2000-2002,

o
- b) una expresión de interés en ser reconocido como operador no tradicional y el valor declarado en aduana de las impor-

taciones de plátano realizadas por cuenta propia en los nuevos Estados miembros en el año 2002 o 2003, que representen al menos 1,2 millones de euros.

5. Los operadores que hayan presentado una expresión de interés de acuerdo con el punto 4 deberán conservar a disposición de los Estados miembros, con vistas a efectuar las comprobaciones necesarias, documentación en la que conste que cumplen las condiciones pertinentes para ser considerados operadores tradicionales o no tradicionales y las cantidades importadas como tales:

a) Los solicitantes podrán presentar los documentos siguientes para demostrar que pueden ser considerados operadores tradicionales:

- contrato de compra con un productor de un tercer país,
- conocimiento de embarque, declaración de mercancías,
- póliza de seguro,
- facturas de venta originales o copias certificadas de ellas,
- factura del pago del transporte,
- factura del pago del seguro (incluido el seguro de viaje),
- factura del pago de las mercancías,

y cualquier otro documento adecuado que demuestre que se han efectuado importaciones primarias con arreglo al apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 896/2001 en los nuevos Estados miembros.

Las facturas pagadas deben ir acompañadas de los comprobantes adecuados de pago.

b) Los solicitantes podrán presentar los documentos siguientes para demostrar que pueden ser considerados operadores no tradicionales:

- una prueba de su inscripción en un registro de comercio del Estado miembro o pruebas alternativas admitidas por dichas autoridades,
- pruebas de la importación de plátanos, consistentes en la presentación de los certificados de importación utilizados o, de no ser obligatorio el certificado, de los documentos aduaneros adecuados y
- una copia de un certificado de un perito contable jurado independiente, en el que se corrobore la realización de las importaciones por un valor igual o superior a 1,2 millones de euros, o una copia de las declaraciones de aduana correspondientes autenticadas por las autoridades aduaneras.

⁽¹⁾ DO L 47 de 25.2.1993, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2587/2001 (DO L 345 de 29.12.2001, p. 13).

⁽²⁾ DO L 126 de 8.5.2001, p. 6. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1439/2003 (DO L 204 de 13.8.2003, p. 30).

6. El presente anuncio se entiende sin perjuicio de cualesquiera medidas que pueda adoptar la Comisión con vistas a la aplicación del régimen de contingentes arancelarios para importar plátanos en la Comunidad después de la ampliación de la Unión Europea. En particular, la presentación de la información por parte de los operadores con arreglo al punto 4 se realiza sin perjuicio de la obligación de presentar una solicitud de conformidad con el apartado 1 del artículo 4 y el apartado 3 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 896/2001 y no supone su aceptación ni reconocimiento alguno de derechos al amparo del régimen de importación de que se trate.

7. Las autoridades de los Estados miembros competentes para la confección de la lista de operadores y la determinación de las cantidades comercializadas son las que figuran a continuación:

Bélgica

Bureau d'Intervention et de Restitution belge/
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

Dinamarca

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevarer Erhverv; Eksportstøttekontoret
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V

Alemania

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main

Grecia

OPEKEPE (ex-GEDIDAGEP)
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial Products
241, Acharnon Street
GR-10446 Athens

España

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

Francia

Office de Développement de l'économie agricole des
Départements d'Outre-Mer (ODEADOM)
31, Quai de Grenelle
F-75738 Paris Cedex 15

Irlanda

Department of Agriculture and Rural Development
Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
Dublin 2
Ireland

Italia

Ministero delle Attività Produttive
DG Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi — Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma

Luxemburgo

Ministère de l'Agriculture/
Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Service de l'Horticulture
16, Route d'Esch
Boîte postale 1904
L-1014 Luxembourg

Países Bajos

Produktschap Tuinbouw
Louis Pasteurlaan 6
Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
Nederland

Austria

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Umwelt und Wasserwirtschaft
Abteilung III 10 — Obst, Gemüse, Sonderkulturen
Stubenring 1
A-1012 Wien

Portugal

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa

Finlandia

Maa- ja Metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto

Suecia

Jordbruksverket
Vallgatan 8-10
S-551 82 Jönköping

Reino Unido

Rural Payments Agency
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne
NE4 7YH
United Kingdom

Notificación previa de una operación de concentración**[asunto COMP/M.3330 — Bertelsmann/Métropole Télévision (M6)]**

(2004/C 49/04)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

1. El 13 de febrero de 2004 y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 4064/89 del Consejo ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) n° 1310/97 ⁽²⁾, la Comisión recibió notificación de un proyecto de concentración por el que la empresa RTL Group SA («RTL», Luxemburgo) controlada por Bertelsmann AG («Bertelsmann», Alemania) adquiere de forma pasiva el control, a efectos de lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento, de la totalidad de la empresa Métropole Télévision («M6», Francia) tras el proceso de venta de las acciones de Suez SA en M6.

2. **Ámbito de actividad de las empresas implicadas:**

- RTL: televisión en abierto, producción de programas de televisión, radio y actividades multimedia,
- Bertelsmann: publicación de libros y revistas, música, televisión y servicios relacionados con el sector audiovisual,
- M6: actividades audiovisuales, incluyendo el desarrollo de un canal de emisión terrestre en abierto operando a nivel nacional en toda Francia.

3. Tras haber realizado un examen preliminar, la Comisión considera que la operación notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento (CEE) n° 4064/89. No obstante, se reserva la posibilidad de tomar una decisión definitiva sobre este punto.

4. La Comisión insta a los terceros interesados a que le presenten sus observaciones eventuales con respecto al proyecto de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días naturales a contar desde el día siguiente a la fecha de la presente publicación. Podrán enviarse por fax [(32-2) 296 43 01/296 72 44] o por correo, indicando la referencia COMP/M.3330 — Bertelsmann/Métropole Télévision (M6), a la dirección siguiente:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia
Registro de Operaciones de Concentración
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ DO L 395 de 30.12.1989, p. 1; rectificación en el DO L 257 de 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ DO L 180 de 9.7.1997, p. 1; rectificación en el DO L 40 de 13.2.1998, p. 17.

No oposición a una concentración notificada
(Asunto COMP/M.3347 — Schneider Electric/MGE — UPS)

(2004/C 49/05)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

El 5 de febrero de 2004 la Comisión decidió no oponerse a la concentración de referencia y declararla compatible con el mercado común. Esta decisión se basa en lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CEE) n° 4064/89 del Consejo. El texto completo de la decisión está disponible únicamente en inglés y se hará público después de liberado de cualquier secreto comercial que pueda contener. Estará disponible:

- en versión papel en las oficinas de ventas de la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (véase la lista en la última página),
- en formato electrónico en la versión «CEN» de la base de datos CELEX, con el número de documento 304M3347. CELEX es el sistema de documentación automatizado de la legislación de la Comunidad Europea.

Podrá obtenerse más información en la dirección siguiente:

EUR-OP
Información, Mercadotecnia y Relaciones Públicas
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. (35 2) 29 29-427 18, fax (35 2) 29 29-427 09.

III

(Informaciones)

COMISIÓN

Anuncio de convocatoria de propuestas — Apoyo a la producción agrícola en Haití**EuropeAid/119092/C/G/HT**

(2004/C 49/06)

La Comisión Europea invita a presentar propuestas para rehabilitar las estructuras de regadío y ayudar a sus organizaciones de usuarios, así como para contribuir a un proyecto de reparación/mantenimiento de una pista rural en los departamentos del noroeste y suroeste de Haití financiado por el Programa 2002 de ayuda a la seguridad alimentaria en Haití de las Comunidades Europeas.

Los interesados pueden consultar el texto íntegro de las líneas directrices para los solicitantes en la Delegación de la Comisión Europea en Haití, Delmas 60, Impasse Brave n° 1. Pétion-Ville, Port au Prince, Haití, y en el siguiente sitio de Internet:

<http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

El plazo para la presentación de propuestas terminará el 27 de mayo de 2004, a las 16:00 h.
